

BEKO

FOUR A MICRO-ONDES MCF25210X

MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ? Rendez-vous sur www.communaute.darty.com



Microwave Oven

User Manual



MCF25210X | MCF28310X
MCF32410X

EN | DE | FR | ES | RO
IT | PL | TR | RU | AR

01M-8802983200-4418-01

beko

CONTENTS

ENGLISH	13-23
DEUTSCH	24-46
FRANÇAIS	47-68
ESPAÑOL	69-92
ROMÂNĂ	93-116
ITALIANO	117-138
POLSKI	139-161
TÜRKÇE	162-183
РУССКИЙ	184-206

01M-8802973200-2518-01
01M-8802993200-2518-01

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce manuel !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi les produits Beko. Nous espérons que ce produit, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possibles. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser ce produit, de lire attentivement ce manuel et tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour toute consultation future. Si vous confiez le produit à quelqu'un d'autre, n'oubliez pas de lui remettre également le manuel d'utilisation. Veuillez à bien respecter les consignes et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.

Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.
	Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
	Avertissement en cas de contact avec une surface brûlante.



Ce produit a été fabriqué dans une usine moderne respectueuse de l'environnement.

Cet appareil est conforme à la directive
DEEE



Ne contient pas de PCB.

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques d'incendie, d'électrocution, d'exposition aux fuites d'énergie à micro-ondes, de dommages corporels ou de dégâts matériels. Le non-respect de ces consignes annule la garantie.

1.1 Consignes générales de sécurité

- N'essayez pas de mettre le four en marche lorsque la porte est ouverte ; vous seriez exposés à l'énergie des micro-ondes. Évitez de désactiver ou de tripatouiller le verrouillage de sécurité.
- Ne jouez avec aucun des objets entre la face avant et la porte du four. Ne permettez pas l'accumulation de la poussière ou des résidus d'agent nettoyant sur les surfaces de fermeture.
- Toutes les opérations de maintenance impliquant le retrait du couvercle de protection contre l'exposition à l'énergie des micro-ondes doivent être réalisés par des personnes ou des services après-vente agréés.
- Votre appareil est conçu pour la cuisson, le chauffage et la décongélation des aliments à domicile. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages découlant d'une utilisation inappropriée.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, dans une salle de bain, dans des environnements humides ou dans des endroits où il peut se mouiller.
- Tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil annule la responsabilité du fabricant ou toute réclamation au titre de la garantie.
- N'essayez jamais de démonter l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou pièces recommandées par le fabricant.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plate, propre, sèche et non glissante.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie extérieure ou un système de télécommande séparé.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-en toutes les pièces. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique « Nettoyage et entretien ».
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, conformément aux instructions du présent manuel. N'utilisez pas de produits chimiques abrasifs ou de la vapeur sur l'appareil. Ce four a été particulièrement conçu pour chauffer et cuire les aliments. Il n'est pas destiné à un usage industriel ou en laboratoire.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher les vêtements ou les torchons.
- L'appareil devient très chaud lorsqu'il est utilisé. Évitez de toucher les pièces chaudes à l'intérieur du four.
- Votre four n'est pas destiné au séchage d'un quelconque être vivant.
- Ne mettez pas l'appareil en marche lorsqu'il est vide.
- Les récipients de cuisson peuvent devenir très chauds en raison du transfert de chaleur des aliments chauffés au récipient. Vous aurez besoin des gants de cuisine pour tenir les récipients.
- Vérifiez que les récipients sont appropriés pour une utilisation dans des fours à micro-ondes.
- Ne placez pas le four au-dessus des cuisinières ou de tout autre appareil produisant de la chaleur. Sinon, il pourrait être endommagé et la garantie annulée.
- Ne placez pas le four à micro-ondes dans une armoire non conforme aux instructions d'installation.
- De la vapeur pourrait s'échapper lorsque vous ouvrez les couvercles ou le papier après la cuisson des aliments.
- Portez des gants de cuisine lorsque vous devez sortir des mets chauds du four.
- L'appareil et ses surfaces accessibles peuvent devenir très chauds lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
- La porte et la vitre externe peuvent devenir très chaudes lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

1.2 Sécurité électrique

- Les fours à micro-ondes Beko sont conformes aux normes de sécurité applicables. Par conséquent, en cas de dommage sur l'appareil ou son câble d'alimentation, faites-le réparer ou remplacer par le revendeur, le centre de services, un spécialiste ou des services habilités afin de prévenir tout danger. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation électrique est conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de votre appareil.
Le seul moyen de déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique consiste à le débrancher de la prise électrique.
- Utilisez l'appareil uniquement avec une prise de terre.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- Ne touchez jamais l'appareil ou sa prise avec les mains humides ou mouillées.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, évitez de l'aplatir, de le plier ou même de le frotter contre des bords coupants. Éloignez le câble d'alimentation de toute surface brûlante et des flammes.
- Assurez-vous qu'il n'y ait aucun risque de traction accidentelle sur le câble d'alimentation et que personne ne risque de trébucher sur le câble, lorsque l'appareil est en marche.
- Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil pour le débrancher de l'alimentation et n'enroulez jamais le câble d'alimentation tout autour de l'appareil.

- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez pas l'appareil sous l'eau courante.
- Lorsque vous chauffez les aliments dans des récipients en plastique ou en papier, vérifiez en permanence le four en raison de la possibilité d'inflammation.
- Retirez les fils et poignées métalliques des sacs en papier ou en plastique avant de placer les sacs appropriés pour une utilisation du four à micro-ondes vers le four.
- Mettez l'appareil hors tension ou débranchez-le et gardez la porte fermée pour éviter toute inflammation si vous observez de la fumée.
- Ne conservez rien à l'intérieur du four. Ne laissez pas les papiers, le matériel de cuisine ou les aliments à l'intérieur du four lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Remuez et agitez le contenu des biberons et des pots de nourriture pour bébés et vérifiez la température avant la consommation pour éviter des brûlures.
- Cet appareil est un équipement ISM Groupe 2 de Classe B. Le Groupe 2 comprend tous les équipements ISM (Industriel, Scientifique et Médical) dans lesquels l'énergie à radio-fréquences est intentionnellement générée et/ou utilisée sous forme de radiation électromagnétique pour le traitement des matériaux et les équipements d'électroérosion.
- Les équipements de Classe B conviennent aux installations domestiques et aux installations directement raccordées au réseau d'alimentation électrique à basse tension.
- La porte ou la surface externe de l'appareil peuvent devenir très chaudes lorsque l'appareil est utilisé.

1.3 Sécurité du produit

- Évitez de chauffer les liquides et autres aliments dans des récipients fermés, car cela présente des risques d'explosion.
- Le chauffage des boissons au micro-ondes peut entraîner des éclaboussures lorsqu'elles sont sorties du four ; soyez donc prudent lorsque vous tenez les récipients.

- Ne faites pas de rôtisserie dans le four. De l'huile chaude pourrait endommager les composants et matériaux du four, et même entraîner des brûlures de la peau.
- Percez les aliments à croute épaisse tels que les pommes de terre, les courgettes, les pommes et les châtaignes.
- Placez l'appareil de sorte que le côté arrière soit face au mur.
- Si la porte ou les joints de porte sont endommagés, n'utilisez pas le four jusqu'à ce qu'il ait été réparé par un technicien spécialisé.
- Avant de déplacer l'appareil, sécurisez le plateau tournant pour ne pas l'endommager.
- N'utilisez pas le four à micro-ondes pour la préparation ou le chauffage des œufs non brouillés, avec ou sans coquille.
- Ne retirez jamais les pièces à l'arrière et sur les côtés de l'appareil, qui garantissent les distances minimales entre les parois de l'armoire et l'appareil, de sorte à permettre la circulation appropriée de l'air.

1.4 Utilisation prévue

- Cet appareil a été conçu uniquement pour une utilisation encastree.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu.
- N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur.
- Le four à micro-ondes est destiné uniquement à la décongélation, à la cuisson et à la préparation des aliments.
- Évitez la cuisson excessive des aliments ; cela peut entraîner un incendie.
- N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans ou plus et par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas les connaissances et l'expérience, tant qu'ils sont surveillés dans l'utilisation sécuritaire du produit ou s'ils sont instruits en conséquence ou comprennent les risques de l'utilisation du produit. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Les procédures de nettoyage et d'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être exécutées par les enfants à moins qu'ils soient surveillés par les adultes.

- Danger d'étranglement ! Ne laissez pas les éléments d'emballage à proximité des enfants.
- Ne permettez aux enfants d'utiliser l'appareil sans supervision sauf s'ils ont reçu des instructions appropriées leur permettant d'utiliser le four à micro-ondes de manière sécurisée et de comprendre les risques liés à une utilisation inappropriée.
- En raison des excès de chaleur en mode gril et mixte, les enfants ne doivent être autorisés à utiliser ces modes que s'ils sont supervisés par un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation de sorte qu'ils soient inaccessibles aux enfants âgés de moins de 8 ans.
- L'appareil et ses surfaces accessibles peuvent devenir très chauds lorsque l'appareil est en cours d'utilisation. Tenez-les hors de la portée des enfants.

1.5 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des produits usagés



Ce produit ne contient pas de substances dangereuses et prohibées, telles que décrites dans la « Directive réglementant les déchets d'équipements électriques et électroniques » émanant du Ministère de l'Environnement et de l'Aménagement urbain. Conforme à la Directive DEEE. Cet appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure, susceptibles d'être réutilisés aux fins de recyclage.

Par conséquent, à la fin de sa durée de vie, il ne doit pas être mis au rebut aux côtés de déchets domestiques ordinaires. Au contraire, il doit être éliminé dans un point de collecte réservé au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Consultez les autorités locales de votre région pour connaître les points de recyclage. Participez à la protection de l'environnement et des ressources naturelles grâce au recyclage des produits usagés.

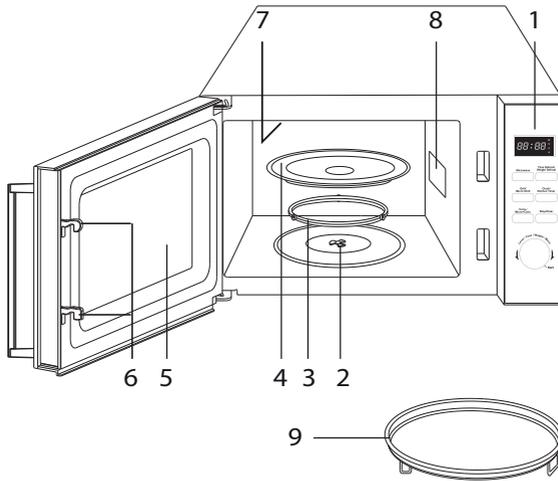
1.6 Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

2 Votre four à micro-ondes

2.1 Aperçu



1. Panneau de commande
2. Arbre du plateau tournant
3. Support du plateau tournant
4. Plateau en verre
5. Fenêtre du four
6. Dispositif de verrouillage de sécurité de la porte
7. Élément chauffant de grill
8. Guide d'ondes (Ne retirez pas la plaque de mica qui recouvre le guide d'ondes)
9. Plaque de cuisson

Les inscriptions sur le produit ou les valeurs indiquées sur la documentation fournie avec le produit sont des valeurs obtenues dans des conditions de laboratoire conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil et les conditions ambiantes. Les valeurs d'alimentation électrique sont testées à 230 V.

2 Votre four à micro-ondes

2.2 Données techniques

	MCF25210X	MCF28310X	MCF32410X
Voltage/ Fréquence	230-240 V/50 Hz,		
Puissance d'entrée - Micro- ondes	1 400 W		1 500 W
Puissance de sortie - Micro- ondes	900 W		1 000 W
Puissance - Gril	1 200 W	1 250 W	
Puissance d'entrée (Convection)	2 250 W	2 300 W	
Fréquence du micro-ondes	2 450 MHz		
Diamètre du pla- teau tournant	270 mm	315 mm	
Dimensions extérieure	562 x 560 x 362 mm	608 x 558 x 366 mm	608 x 604 x 366 mm
Dimensions de la cavité du four	340(L)*333(D)*240(H) mm	353(L)*345(D)*245(H) mm	368(L)*384(D)*238(H) mm?
Capacité du four	25 L	28 L	32 L
Poids net	16.8 kg	19.8 kg	21.2 kg

3 Installation et raccordement

3.1 Installation

1. Assurez-vous de retirer tous les matériaux d'emballage sur la partie intérieure de la porte.



AVERTISSEMENT : Vérifiez que le four ne présente aucun dommage, notamment une porte mal alignée ou pliée, des joints de porte et une surface d'étanchéité endommagés, des charnières de porte brisées ou desserrées, des verrous et des bosses à l'intérieur de la cavité ou sur la porte. En cas de dommage, ne faites pas fonctionner le four et contactez un personnel qualifié.

2. Ce four à micro-ondes doit être placé sur une surface plane et stable pour supporter son poids et les aliments les plus lourds susceptibles d'être cuits au four.
3. Ne placez pas le four dans un endroit où la chaleur, l'humidité ou l'humidité élevée sont générées, ou près de matériaux combustibles.
4. Pour un fonctionnement correct, le four doit disposer d'un débit d'air suffisant. Prévoyez au moins 20 cm d'espace libre nécessaire au-dessus de la surface supérieure du four et 5 cm des deux côtés. La plaque arrière du four à micro-ondes doit être placée près du mur. Ne couvrez ou ne bloquez aucun orifice de l'appareil. Ne retirez pas les pieds.
5. Ne faites pas fonctionner le four tant que le plateau en verre, le support de rouleaux et l'axe ne sont pas dans leur position correcte.
6. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il ne passe pas sous le four ou sur une surface chaude ou tranchante.
7. La prise doit être facilement accessible afin de pouvoir aisément débrancher votre appareil en cas d'urgence.
8. N'utilisez pas le four à l'extérieur.

3.2 Interférences radio

Le fonctionnement du four à micro-ondes peut créer des interférences avec la radio, la télévision ou d'autres appareils similaires. En cas d'interférences, il est possible de les réduire ou de les supprimer en prenant les mesures suivantes :

1. Nettoyez la porte et la surface d'étanchéité du four.
2. Réorientez l'antenne de réception de la radio ou de la télévision.
3. Déplacez le four à micro-ondes par rapport au récepteur.
4. Éloignez le four à micro-ondes du récepteur.
5. Branchez le four à micro-ondes sur une autre prise, de sorte que le four et le récepteur se trouvent sur des circuits de dérivation différents.

3.3 Instructions de mise à la terre

Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre. Ce four est équipé d'un cordon muni d'un câble de masse et d'une fiche de mise à la terre. Branchez la fiche sur une prise correctement installée et mise à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un fil d'évacuation. Il est recommandé de prévoir un circuit séparé desservant uniquement le four. L'utilisation d'une haute tension est dangereuse et peut provoquer un incendie ou tout autre accident causant des dommages au four.



AVERTISSEMENT : L'utilisation incorrecte de la fiche de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique.



Si vous avez des questions relatives à la mise à la terre ou aux instructions en matière d'électricité, consultez un électricien qualifié ou un personnel de service.

3 Installation et raccordement



Ni le fabricant ni le revendeur ne peuvent être tenus responsables des dommages au four ou des blessures corporelles résultant du non-respect des procédures de raccordement électrique.

Les fils de ce câble principal sont colorés selon le code suivant :

Vert et jaune = MISE À LA TERRE

Bleu = NEUTRE

Marron = PHASE

3.4 Principes de préparation au micro-ondes

1. Disposez les aliments avec précaution. Placez les zones les plus épaisses vers l'extérieur du plat.
2. Surveillez le temps de cuisson. Faites cuire les aliments pendant le temps le plus court indiqué et prolongez le temps de cuisson au besoin. Les aliments trop cuits peuvent produire de la fumée ou s'enflammer.
3. Couvrez les aliments pendant la cuisson. Les couvercles empêchent les éclaboussures et aident les aliments à cuire uniformément.
4. Lorsque vous cuisinez au micro-ondes, retournez les aliments une fois pour accélérer la cuisson, notamment le poulet et les hamburgers. Les gros aliments comme les rôtis doivent être retournés au moins une fois.
5. Retournez les aliments comme les boulettes de viande une fois à mi-cuisson, du haut vers le bas et du centre du plat vers l'extérieur.

3.5 Avant d'appeler le service après-vente

Si le four ne fonctionne pas :

1. Vérifiez que le four est bien branché. Si ce n'est pas le cas, retirez la fiche de la prise de courant, attendez 10 secondes et rebranchez-la solidement.

2. Vérifiez si un fusible de circuit a sauté ou si un disjoncteur principal s'est déclenché. Si ceux-ci semblent fonctionner correctement, testez la prise en y branchant un autre appareil.

3. Vérifiez que le panneau de commande est programmé correctement et que la minuterie est réglée.

4. Vérifiez que la porte est bien fermée en activant le système de verrouillage de sécurité de la porte. Si vous ne le faites pas, alors le four ne recevra pas l'énergie micro-ondes.

SI AUCUNE DES MESURES CI-DESSUS NE CORRIGE LA SITUATION, CONTACTEZ UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. N'ESSAYEZ PAS DE RÉGLER OU DE RÉPARER LE FOUR DE VOUS-MÊME.

3.6 Guide d'ustensiles

1. Les micro-ondes ne peuvent pas pénétrer le métal. Utilisez uniquement les ustensiles qui conviennent pour une utilisation au micro-ondes. Les récipients métalliques pour aliments et boissons sont interdits pendant la cuisson au micro-ondes. Cette exigence ne s'applique pas si le fabricant spécifie la taille et la forme des récipients métalliques qui conviennent pour la cuisson au micro-ondes.
2. Les micro-ondes ne traversent pas le métal, par conséquent n'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou des plats avec des bordures métalliques.
3. Lorsque vous cuisinez au micro-ondes, n'utilisez pas des papiers recyclés car ils pourraient contenir de petits fragments métalliques pouvant causer des étincelles ou un incendie.
4. Il est recommandé d'utiliser des plats ronds ou ovales plutôt que des plats carrés ou allongés, car les aliments dans les coins ont tendance à trop cuire.
5. Vous pouvez utiliser des bandes étroites de papier d'aluminium pour éviter que les zones exposées ne cuisent trop. Mais faites attention à ne pas trop en utiliser et gardez une distance de 1 pouce (2,54 cm) entre le papier d'aluminium et la cavité.

3 Installation et raccordement

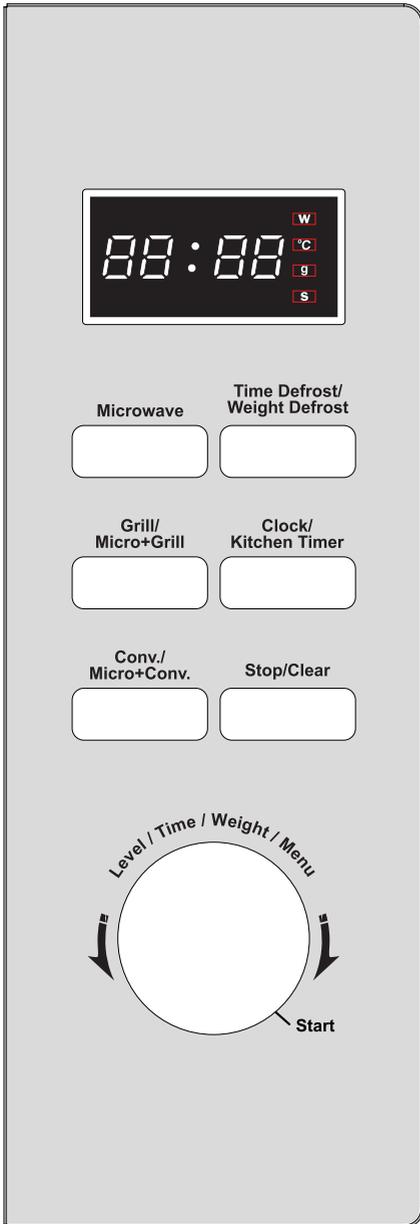
La liste ci-dessous est un guide général pour vous aider à choisir les bons ustensiles.

Ustensiles de cuisine	Micro-ondes	Gril	Chaleur tournante	Cuisson combinée*
Verre thermorésistant	Oui	Oui	Oui	Oui
Verre non thermorésistant	Non	Non	Non	Non
Céramiques thermorésistantes	Oui	Oui	Oui	Oui
Plat en plastique sûr pour le micro-ondes	Oui	Non	Non	Non
Essuie-tout	Oui	Non	Non	Non
Plateau métallique	Non	Oui	Oui	Non
Plaque de cuisson	Non	Oui	Oui	Non
Récipient en aluminium et papier d'aluminium	Non	Oui	Oui	Non

* Combinaison : applicable pour la cuisson « micro + gril » et « micro + convection ».

4 Fonctionnement

4.1 Panneau de commande



4.2 Écran d'action du menu

- Le temps de cuisson, l'alimentation, les indicateurs d'action et l'heure sont affichés.

« Micro-ondes »

- Appuyez sur cette touche pour régler le programme de cuisson au micro-ondes.

« Horloge/Minuterie de cuisine »

- Appuyez sur cette touche pour régler l'heure.
- Appuyez sur cette touche pour définir la fonction de minuterie de cuisine.

Conv/Micro + Conv.

- Appuyez sur cette touche pour programmer la cuisson par convection.
- Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'un des quatre réglages de cuisson combinés.

« Gril/Micro + Gril »

- Appuyez sur cette touche pour régler le programme du gril.
- Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'un des deux réglages de cuisson combinés.

« Arrêter/Annuler »

- Appuyez sur cette touche pour annuler le réglage ou réinitialiser le four avant de régler un programme de cuisson.
- Appuyez une fois pour arrêter temporairement la cuisson, ou deux fois pour annuler complètement la cuisson.

Bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu »

- Tournez le bouton pour entrer le temps de cuisson.
- Tournez le bouton pour sélectionner un menu de cuisson automatique.
- Tournez le bouton pour sélectionner le niveau de puissance de cuisson au micro-ondes.
- Tournez le bouton pour régler la température de cuisson par convection.

Bouton « Démarrer »

- Appuyez une fois sur cette touche pour lancer un programme de cuisson.

4 Fonctionnement

- Il suffit d'appuyer plusieurs fois pour régler le temps de cuisson et faire cuire immédiatement les aliments à pleine puissance

Décongélation en fonction du temps/Décongélation en fonction du poids

- Appuyez une fois sur cette touche pour régler le programme de décongélation en fonction de l'heure entrée.
- Appuyez deux fois sur cette touche pour régler le programme de décongélation en fonction du poids entré.

4.3 Comment régler les commandes du four

- Lorsque vous branchez le four pour la première fois, un signal sonore retentit et l'afficheur indique « 1:01 ».
- Pendant la cuisson, si vous appuyez une fois sur la touche « Arrêter/Annuler », le programme marque un arrêt, puis vous appuyez sur la touche « Démarrer » pour reprendre, mais si vous appuyez deux fois sur la touche « Arrêter/Annuler », le programme est annulé.
- À la fin de la cuisson, le système émet un bip sonore toutes les deux minutes pour le rappeler à l'utilisateur jusqu'à ce qu'il appuie sur la touche « Arrêter/Annuler » ou ouvre la porte.
- Le système de contrôle électronique du four à micro-ondes est doté d'une fonction de refroidissement. Comme pour tout mode de cuisson dont le temps de cuisson est supérieur à 2 minutes, si vous ouvrez la porte du four ou si le programme de cuisson marque un arrêt, le ventilateur du four fonctionnera environ 3 minutes automatiquement pour le refroidir afin de prolonger sa durée de vie.

4.4 Réglage de l'heure

L'horloge peut avoir le format 12 ou 24 heures. Vous pouvez sélectionner votre format en appuyant sur la touche Horloge / Cuisson.

PAR EXEMPLE : Supposons que vous vouliez régler l'heure du four à 8 h 30.

1. Appuyez sur le bouton « Horloge/ Minuterie de cuisine » et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour sélectionner le cycle d'horloge de 12 heures (si vous voulez choisir l'horloge de 24 heures, appuyez à nouveau sur la touche).
2. Tournez le bouton Niveau/Heure/Poids/Menu pour régler le chiffre des heures sur 8.
3. Appuyez une fois sur le bouton « Horloge/ Minuterie de cuisine » pour confirmer le réglage de l'heure.
4. Tournez le bouton Niveau/Heure/Poids/Menu pour régler le chiffre des minutes sur 30.
5. Appuyez une fois sur le bouton « Horloge/ Minuterie de cuisine » pour confirmer le réglage.



Pour vérifier l'heure pendant le fonctionnement du four, appuyez sur le bouton « Horloge/Minuterie de cuisine », alors l'heure actuelle s'affiche pendant un certain temps à l'écran d'affichage.

4.5 Démarrage rapide

Lorsque vous lancez le démarrage rapide d'un programme de cuisson, le four cuit rapidement les aliments à puissance ÉLEVÉE (100 % de la puissance de sortie).

Appuyez simplement sur le bouton « Démarrer » un certain nombre de fois pour régler un temps de cuisson, le four démarre automatiquement à pleine puissance. Le temps de cuisson maximum que vous pouvez entrer est de 10 minutes.

4.6 Cuisson au four à micro-ondes

Pour la cuisson « Micro-ondes », le niveau de puissance de cuisson et le temps de cuisson peuvent être réglés. Le temps de cuisson maximum est de 95 minutes.

4 Fonctionnement

Supposons par exemple que vous souhaitez cuisiner pendant 10 minutes à une puissance « Micro-ondes » de 450 W.

1. Appuyez une fois sur la touche « Micro-ondes », puis tournez le bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour sélectionner le niveau de puissance de cuisson.
2. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.
3. Tournez le bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour régler le temps de cuisson.
4. Appuyez sur « Démarrer ».



Il existe 11 niveaux de puissance de cuisson (P100, P-90, P-80, P-70, P-60, P-50, P-40, P-30, P-20, P-10, P-10, P-00) que vous pouvez choisir en tournant le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu ».

Pendant la cuisson, vous pouvez vérifier le niveau de puissance en appuyant sur la touche « Micro-ondes ».

4.7 Décongélation en fonction du poids

Le four permet à l'utilisateur de décongeler les aliments en fonction du poids entré. Le temps de décongélation et le niveau de puissance sont automatiquement réglés une fois que la catégorie d'aliments et le poids sont programmés. Le poids des aliments congelés varie entre 100 g et 1 800 g.

1. En mode Veille, appuyez deux fois sur la touche Décongélation en fonction du temps / Décongélation en fonction du poids.
2. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour sélectionner le poids des aliments à décongeler.
3. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.



Pendant la décongélation, le four s'arrête pour permettre à l'utilisateur de retourner les aliments pour une décongélation uniforme, celui-ci doit ensuite appuyer sur « Démarrer » pour lancer le temps de décongélation restant.

Le four ne fonctionnera pas bien si vous entrez un poids supérieur au poids maximum recommandé.

4.8 Décongélation en fonction du temps

Le four permet à l'utilisateur de décongeler les aliments en fonction du temps entré.

1. En mode Veille, appuyez une fois sur la touche Décongélation en fonction du temps / Décongélation en fonction du poids.
2. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour entrer le temps de décongélation.
3. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.



Pendant la décongélation, le four s'arrête pour permettre à l'utilisateur de retourner les aliments pour une décongélation uniforme, celui-ci doit ensuite appuyer sur « Démarrer » pour lancer le temps de décongélation restant.

4.9 Gril

Le four permet à l'utilisateur de griller les aliments en fonction du poids entré. Le temps de cuisson maximum est de 95 minutes.

1. Appuyez une fois sur le bouton « Gril/Micro+Gril ».
2. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.
3. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour entrer le temps de cuisson.
4. Appuyez sur « Démarrer ».

4.10 Micro + Gril

Le temps de cuisson maximum est de 95 minutes. Cette fonction vous permet de combiner la cuisson au gril et au micro-ondes sur deux réglages différents.

4.10.1 Combinaison de cuisson 1

30 % du temps pour la cuisson au « Micro-ondes », 70 % pour la cuisson au gril. Utilisez cette combinaison pour le poisson, les pommes de terre ou le gratin.

Supposons que vous vouliez régler la combinaison de cuisson 1 à 25 minutes.

1. Appuyez deux fois sur la touche « Gril/Micro+Gril » et tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » jusqu'à ce que l'écran indique « Gr2 ».
2. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.
3. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour entrer le temps de cuisson.
4. Appuyez sur le bouton « Démarrer ».

4.10.2 Combinaison de cuisson 2

55 % du temps pour la cuisson au « Micro-ondes », 45 % pour la cuisson au gril. Utilisez cette combinaison pour le pouding, les omelettes, les pommes de terre au four et la volaille.

Supposons que vous vouliez régler la combinaison de cuisson 2 pendant 12 minutes.

1. Appuyez deux fois sur la touche « Gril/Micro+Gril » et tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » jusqu'à ce que l'écran indique « Gr3 ».
2. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.
3. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour entrer le temps de cuisson.
4. Appuyez sur le bouton « Démarrer ».

4.11 Convection

Pendant la cuisson par convection, de l'air chaud circule dans toute la cavité du four pour brunir et préparer des aliments croustillants rapidement et uniformément. Ce four peut être programmé pour dix températures de cuisson différentes. Le temps de cuisson maximum que l'utilisateur peut régler est de 95 minutes.

Pour cuisiner par convection

Pour cuisiner par convection, appuyez une fois sur la touche « Conv/Micro+Conv. », puis tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » dans le sens horaire pour entrer la température de convection souhaitée (110 °C, 120 °C, 130 °C, 140 °C, 150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C).

Supposons que vous vouliez effectuer une cuisson à 180 °C pendant 40 minutes.

1. Lorsque le four est en mode Veille, placez-y les aliments et fermez-le.
2. Appuyez une fois sur la touche « Conv/Micro+Conv. », puis tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » dans le sens horaire pour entrer la température de convection 180 °C.
3. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.
4. Tournez le bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour entrer le temps de cuisson (le temps le plus long est de 95 minutes).
5. Appuyez sur le bouton « Démarrer ».



Vous pouvez vérifier la température de convection pendant la cuisson en appuyant sur la touche « Conv/Micro+Conv. ».

Pour préchauffer et faire la cuisine par convection

Votre four peut être programmé pour combiner les opérations de préchauffage et de cuisson par convection.

Supposons que vous voulez préchauffer à 170 °C et effectuer une cuisson pendant 35 minutes.

1. Lorsque le four est en mode Veille, placez-y les aliments et fermez-le.

4 Fonctionnement

- Appuyez une fois sur la touche « Conv/Micro+Conv. », puis tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » dans le sens horaire pour entrer la température de convection 170 °C.
- Appuyez sur la touche « Démarrer » pour confirmer et appuyez à nouveau sur cette touche.
- Lorsque le four atteint la température désignée, il émet un « bip » toutes les 5 secondes pour le rappeler à l'utilisateur.
- Ouvrez la porte et placez le récipient des aliments au centre du plateau tournant.
- Tournez le bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour régler le temps de cuisson.
- Appuyez sur le bouton « Démarrer ».



Le temps de préchauffage le plus long est de 30 minutes et il ne peut pas être réglé. Lorsque la température de préchauffage est atteinte, le four émet un bip toutes les 5 secondes, si aucune opération n'est effectuée dans les 30 minutes, le programme se termine automatiquement.

4.12 Micro + convection

Ce four est doté de quatre réglages préprogrammés qui facilitent automatiquement la cuisson par convection et au « Micro-ondes ». Le temps de cuisson maximum que l'utilisateur peut régler est de 95 minutes.

Appuyez deux fois sur le bouton « Conv/Micro+Conv. », puis tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour programmer la température de convection (200 °C → 170 °C → 140 °C → 110 °C).

- Lorsque le four est en mode Veille, placez-y les aliments et fermez-le.
- Appuyez deux fois sur le bouton « Conv/Micro+Conv. »
- Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour indiquer la température de convection.
- Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.

- Tournez le bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour régler le temps de cuisson.
- Appuyez sur le bouton « Démarrer ».



Pendant la cuisson, vous pouvez vérifier la température de convection en appuyant sur le bouton « Conv/Micro+Conv. ».

4.13 Réglage de la minuterie de cuisine

vous pouvez régler la minuterie du four pour vous souvenir du temps de cuisson. La durée maximale que vous pouvez régler est de 95 minutes.

Supposons que vous voulez régler la minuterie de la cuisine sur 30 minutes :

- Appuyez une fois sur le bouton « Horloge/Minuterie de cuisine ».
- Tournez le bouton numérique « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour régler 30:00.
- Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.



Lorsque la minuterie démarre, vous pouvez appuyer sur « Horloge/Minuterie de cuisine » pour voir le temps de la minuterie pendant 5 secondes et appuyez sur « Arrêter/Annuler » dans les 5 secondes pour l'annuler.

4.14 Sécurité enfants

Utilisez cette fonction pour empêcher les petits enfants de faire fonctionner le four sans surveillance. L'indicateur de SÉCURITÉ ENFANTS s'affiche à l'écran d'affichage et il est alors impossible d'utiliser le four pendant que vous réglez la fonction SÉCURITÉ ENFANTS.

Pour régler la SÉCURITÉ ENFANTS : Lorsque le four est en mode Veille et ne fonctionne pas pendant une minute, il passe automatiquement en mode Sécurité enfants et tous les boutons deviennent inactifs.

4 Fonctionnement

Pour annuler la SÉCURITÉ ENFANTS :
En mode Sécurité enfants, l'ouverture ou la fermeture de la porte du four peut annuler le programme.

4.15 Protection

4.15.1 Protection contre la surchauffe

Lorsque le système passe en mode Protection contre les températures très élevées, l'afficheur numérique affiche « E01 » et continue d'émettre des bips jusqu'au dépannage, il suffit d'appuyer sur la touche « Arrêter/Annuler » pour que le système revienne en mode Veille normal.

4.15.2 Protection contre les basses températures

Lorsque le système se met en mode Protection contre les températures très basses, l'afficheur numérique affiche « E02 » et continue d'émettre des bips jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche « Arrêter/Annuler », le système revient en mode Veille normal.

4.15.3 Protection contre les dysfonctionnements du capteur

Le système passe en mode Protection lorsque le capteur subit un court-circuit. L'écran affiche « E03 » et continue d'émettre un bip jusqu'à ce que vous appuyiez sur « Arrêter/Annuler », le système revient alors en mode Veille normal.

4.16 Cuisson automatique

Pour la cuisson des aliments suivants, vous n'avez pas besoin d'entrer la puissance et le temps de cuisson. Essayez de vous concentrer sur le fait d'indiquer au four ce que vous voulez cuisiner et quel est le poids des aliments. Le four se met en marche une fois que vous appuyez sur la touche « Démarrer ».

Par exemple :

1. En mode Veille, tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » dans le sens antihoraire pour sélectionner le code des aliments
2. Appuyez une fois sur la touche « Démarrer ».
3. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour sélectionner le poids souhaité.
4. Appuyez sur le bouton « Démarrer ».

4 Fonctionnement

Menu Cuisson automatique

Code	Aliments	REMARQUES : 1. Pour le lait/café et les pommes de terre, l'écran affiche le nombre de portions au lieu du poids des aliments. 2. Pour le point A-7, le four s'arrête pour permettre à l'utilisateur de retourner les aliments pour une décongélation uniforme, celui-ci doit ensuite appuyer sur « Démarrer » pour terminer le temps restant. 3. Le résultat de la cuisson automatique dépend des facteurs tels que les fluctuations de tension, la forme et la taille des aliments, votre préférence personnelle quant à la cuisson de certains aliments et même la façon dont vous placez les aliments dans le four. Si vous trouvez que le résultat n'est pas tout à fait satisfaisant, veuillez régler un peu le temps de cuisson en conséquence.
A-1	Lait / Café (200 ml/tasse)	
A-2	Popcorn (99 g)	
A-3	Spaghetti (g)	
A-4	Pomme de terre (230 g/unité)	
A-5	Réchauffage automatique (g)	
A-6	Poisson (g)	
A-7	Poulet (g)	
A-8	Pizza (g)	
A-9	Gâteau (475 g)	

5.1 Nettoyage et entretien

1. Éteignez le four et débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale avant le nettoyage.
2. Maintenez l'intérieur du four propre. Lorsque des éclaboussures d'aliments ou des liquides renversés se déposent sur les parois du four, essuyez-les à l'aide d'un chiffon humide. Utilisez un détergent doux si le four est très sale. Évitez l'utilisation d'aérosol et d'autres nettoyants abrasifs, car ils peuvent tacher, rayer ou ternir la surface de la porte.
3. Nettoyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide. Pour éviter d'endommager les pièces fonctionnelles à l'intérieur du four, ne laissez pas l'eau s'infiltrer par les orifices de ventilation.
4. Essuyez régulièrement les deux côtés de la porte et de la fenêtre, les joints d'étanchéité de la porte et les pièces adjacentes avec un chiffon humide pour nettoyer tout déversement ou toute éclaboussure. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.
5. Utilisez un nettoyant à la vapeur.
6. Ne laissez pas le panneau de commande se mouiller. Nettoyez avec un chiffon humide et doux. Lorsque vous nettoyez le panneau de commande, laissez la porte du four ouverte pour éviter que le four ne s'allume accidentellement.
7. Si de la vapeur s'accumule à l'intérieur ou autour de la porte du four, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux. Cela se produit lorsque le four à micro-ondes fonctionne dans des conditions d'extrême humidité. Ce phénomène est normal.
8. Il est parfois nécessaire de retirer le plateau en verre pour le nettoyer. Lavez le plateau dans de l'eau tiède savonneuse ou au lave-vaisselle.
9. Nettoyez régulièrement l'anneau de rouleau et le plancher du four pour éviter des bruits excessifs. Essuyez simplement la surface inférieure du four à l'aide d'un détergent doux. Vous pouvez laver l'anneau de rouleau dans de l'eau tiède savonneuse ou au lave-vaisselle. Lorsque vous retirez l'anneau de rouleau du fond de la cavité pour le nettoyer, veillez à le replacer dans la bonne position.
10. Pour éliminer les odeurs de votre four, mélangez une tasse d'eau avec le jus et le zeste d'un citron dans un bol profond utilisable au micro-ondes et placez le bol dans le four pendant 5 minutes. Nettoyez soigneusement et séchez ensuite en vous servant d'un chiffon doux.
11. Lorsqu'il est nécessaire de remplacer la lampe du four, veuillez consulter un vendeur pour la faire remplacer.
12. Le four doit être régulièrement nettoyé et tous les dépôts d'aliments doivent être retirés. Tout défaut de conservation du four dans un état propre peut entraîner la détérioration de sa surface, ce qui en retour pourrait affecter la durée de vie de l'appareil et éventuellement des situations dangereuses.
13. Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères ; il doit être mis au rebut dans le centre de collecte prévu à cet effet par les autorités municipales.
14. Lorsque vous utilisez le four à micro-ondes avec fonction gril pour la première fois, il peut produire de légères fumées et odeur. Ce phénomène est normal, car le four comporte une plaque d'acier recouverte d'huile de lubrification, et lorsqu'il est neuf, il produit des fumées et des odeurs générées par la combustion de l'huile de lubrification. Ce phénomène disparaît après une période d'utilisation.

5.2 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez le ranger soigneusement.
- Veuillez également à ce que l'appareil soit débranché, complètement refroidi et entièrement sec.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.

5.3 Manipulation et transport

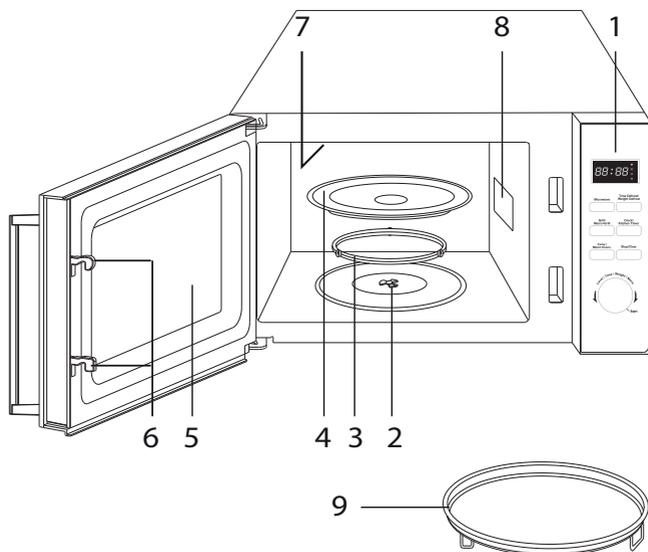
- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charges lourdes sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

6 Dépannage

Problème	Raison éventuelle	Solution
Le four ne démarre pas.	1) Le cordon d'alimentation n'est pas correctement enfiché.	Débranchez. Branchez ensuite après 10 secondes.
	2) Fusible grillé ou disjoncteur activé.	Remplacez le fusible ou le disjoncteur (réparé par un professionnel de notre entreprise).
	3) Problème avec la sortie.	Testez la sortie avec d'autres appareils électriques.
Le four ne chauffe pas.	4) La porte n'est pas correctement fermée.	Fermez correctement la porte.
Le plateau tournant en verre fait du bruit lorsque le four est en marche	5) Le plateau tournant et le bas du four sont sales.	Reportez-vous à la section « Nettoyage et Entretien » pour le nettoyage des pièces sales.

2 Votre four à micro-ondes

2.1 Aperçu



1. Panneau de commande
2. Arbre du plateau tournant
3. Support du plateau tournant
4. Plateau en verre
5. Fenêtre du four
6. Dispositif de verrouillage de sécurité de la porte
7. Élément chauffant de grill
8. Guide d'ondes (Ne retirez pas la plaque de mica qui recouvre le guide d'ondes)
9. Plaque de cuisson

Les inscriptions sur le produit ou les valeurs indiquées sur la documentation fournie avec le produit sont des valeurs obtenues dans des conditions de laboratoire conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil et les conditions ambiantes. Les valeurs d'alimentation électrique sont testées à 230 V.

2 Votre four à micro-ondes

2.2 Données techniques

	MCF25210X	MCF28310X	MCF32410X
Voltage/Fréquence	230-240 V/50 Hz,		
Puissance d'entrée - Micro-ondes	1 400 W		1 500 W
Puissance de sortie - Micro-ondes	900 W		1000 W
Puissance - Gril	1 200 W	1 250 W	
Puissance d'entrée (Convection)	2 250 W	2 300 W	
Fréquence du micro-ondes	2 450 MHz		
Diamètre du plateau tournant	270 mm	315 mm	
Dimensions externe	562 x 560 x 362 mm	608 x 558 x 366 mm	608 x 604 x 366 mm
Dimensions de la cavité du four	340(L)*333(D)*240(H) mm	353(L)*345(D)*245(H) mm	368(L)*384(D)*238(H) mm
Capacité du four	25 L	28 L	32 L
Poids net	16.8 kg	19.8 kg	21.2 kg

3.1 Installation

1. Assurez-vous de retirer tous les matériaux d'emballage sur la partie intérieure de la porte.



AVERTISSEMENT : Vérifiez que le four ne présente aucun dommage, notamment une porte mal alignée ou pliée, des joints de porte et une surface d'étanchéité endommagés, des charnières de porte brisées ou desserrées, des verrous et des bosses à l'intérieur de la cavité ou sur la porte. En cas de dommage, ne faites pas fonctionner le four et contactez un personnel qualifié.

2. Ce four à micro-ondes doit être placé sur une surface plane et stable pour supporter son poids et les aliments les plus lourds susceptibles d'être cuits au four.
3. Ne placez pas le four dans un endroit où la chaleur, l'humidité ou l'humidité élevée sont générées, ou près de matériaux combustibles.
4. Pour un fonctionnement correct, le four doit disposer d'un débit d'air suffisant. Prévoyez au moins 20 cm d'espace libre nécessaire au-dessus de la surface supérieure du four et 5 cm des deux côtés. La plaque arrière du four à micro-ondes doit être placée près du mur. Ne couvrez ou ne bloquez aucun orifice de l'appareil. Ne retirez pas les pieds.
5. Ne faites pas fonctionner le four tant que le plateau en verre, le support de rouleaux et l'axe ne sont pas dans leur position correcte.
6. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il ne passe pas sous le four ou sur une surface chaude ou tranchante.
7. La prise doit être facilement accessible afin de pouvoir aisément débrancher votre appareil en cas d'urgence.

8. N'utilisez pas le four à l'extérieur.

3.2 Interférences radio

Le fonctionnement du four à micro-ondes peut créer des interférences avec la radio, la télévision ou d'autres appareils similaires. En cas d'interférences, il est possible de les réduire ou de les supprimer en prenant les mesures suivantes :

1. Nettoyez la porte et la surface d'étanchéité du four.
2. Réorientez l'antenne de réception de la radio ou de la télévision.
3. Déplacez le four à micro-ondes par rapport au récepteur.
4. Éloignez le four à micro-ondes du récepteur.
5. Branchez le four à micro-ondes sur une autre prise, de sorte que le four et le récepteur se trouvent sur des circuits de dérivation différents.

3.3 Instructions de mise à la terre

Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre. Ce four est équipé d'un cordon muni d'un câble de masse et d'une fiche de mise à la terre. Branchez la fiche sur une prise correctement installée et mise à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un fil d'évacuation. Il est recommandé de prévoir un circuit séparé desservant uniquement le four. L'utilisation d'une haute tension est dangereuse et peut provoquer un incendie ou tout autre accident causant des dommages au four.



AVERTISSEMENT :
L'utilisation incorrecte de la fiche de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique.

3 Installation et raccordement



Si vous avez des questions relatives à la mise à la terre ou aux instructions en matière d'électricité, consultez un électricien qualifié ou un personnel de service.



Ni le fabricant ni le revendeur ne peuvent être tenus responsables des dommages au four ou des blessures corporelles résultant du non-respect des procédures de raccordement électrique.

Les fils de ce câble principal sont colorés selon le code suivant :

Vert et jaune = MISE À LA TERRE

Bleu = NEUTRE

Marron = PHASE

3.4 Principes de préparation au micro-ondes

1. Disposez les aliments avec précaution. Placez les zones les plus épaisses vers l'extérieur du plat.
2. Surveillez le temps de cuisson. Faites cuire les aliments pendant le temps le plus court indiqué et prolongez le temps de cuisson au besoin. Les aliments trop cuits peuvent produire de la fumée ou s'enflammer.
3. Couvrez les aliments pendant la cuisson. Les couvercles empêchent les éclaboussures et aident les aliments à cuire uniformément.
4. Lorsque vous cuisinez au micro-ondes, retournez les aliments une fois pour accélérer la cuisson, notamment le poulet et les hamburgers. Les gros aliments comme les rôtis doivent être retournés au moins une fois.
5. Retournez les aliments comme les boulettes de viande une fois à mi-cuisson, du haut vers le bas et du centre du plat vers l'extérieur.

3.5 Avant d'appeler le service après-vente

Si le four ne fonctionne pas :

1. Vérifiez que le four est bien branché. Si ce n'est pas le cas, retirez la fiche de la prise de courant, attendez 10 secondes et rebranchez-la solidement.
2. Vérifiez si un fusible de circuit a sauté ou si un disjoncteur principal s'est déclenché. Si ceux-ci semblent fonctionner correctement, testez la prise en y branchant un autre appareil.
3. Vérifiez que le panneau de commande est programmé correctement et que la minuterie est réglée.
4. Vérifiez que la porte est bien fermée en activant le système de verrouillage de sécurité de la porte. Si vous ne le faites pas, alors le four ne recevra pas l'énergie micro-ondes.

SI AUCUNE DES MESURES CI-DESSUS NE CORRIGE LA SITUATION, CONTACTEZ UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. N'ESSEYEZ PAS DE RÉGLER OU DE RÉPARER LE FOUR DE VOUS-MÊME.

3.6 Guide d'ustensiles

1. Les micro-ondes ne peuvent pas pénétrer le métal. Utilisez uniquement les ustensiles qui conviennent pour une utilisation au micro-ondes. Les récipients métalliques pour aliments et boissons sont interdits pendant la cuisson au micro-ondes. Cette exigence ne s'applique pas si le fabricant spécifie la taille et la forme des récipients métalliques qui conviennent pour la cuisson au micro-ondes.
2. Les micro-ondes ne traversent pas le métal, par conséquent n'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou des plats avec des bordures métalliques.

3 Installation et raccordement

- Lorsque vous cuisinez au micro-ondes, n'utilisez pas des papiers recyclés car ils pourraient contenir de petits fragments métalliques pouvant causer des étincelles ou un incendie.
- Il est recommandé d'utiliser des plats ronds ou ovales plutôt que des plats carrés ou allongés, car les aliments dans les coins ont tendance à trop cuire.
- Vous pouvez utiliser des bandes étroites de papier d'aluminium pour éviter que les zones exposées ne cuisent trop. Mais faites attention à ne pas trop en utiliser et gardez une distance de 1 pouce (2,54 cm) entre le papier d'aluminium et la cavité.

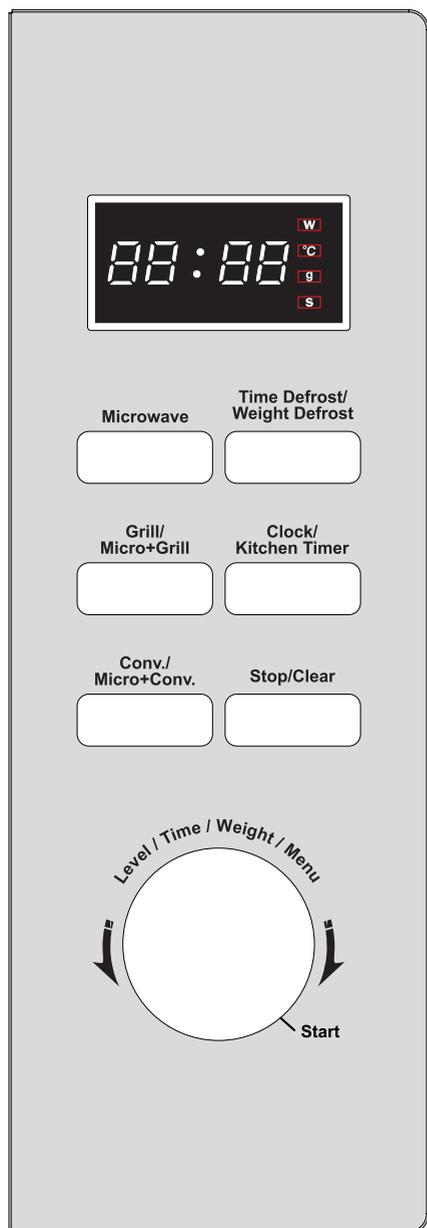
La liste ci-dessous est un guide général pour vous aider à choisir les bons ustensiles.

Ustensiles de cuisine	Micro-ondes	Gril	Chaleur tournante	Cuisson combinée*
Verre thermorésistant	Oui	Oui	Oui	Oui
Verre non thermorésistant	Non	Non	Non	Non
Céramiques thermorésistantes	Oui	Oui	Oui	Oui
Plat en plastique sûr pour le micro-ondes	Oui	Non	Non	Non
Essuie-tout	Oui	Non	Non	Non
Plateau métallique	Non	Oui	Oui	Non
Plaque de cuisson	Non	Oui	Oui	Non
Récipient en aluminium et papier d'aluminium	Non	Oui	Oui	Non

* Combinaison : applicable pour la cuisson « micro + gril » et « micro + convection ».

4 Fonctionnement

4.1 Panneau de commande



4.2 Écran d'action du menu

- Le temps de cuisson, l'alimentation, les indicateurs d'action et l'heure sont affichés.

« Micro-ondes »

- Appuyez sur cette touche pour régler le programme de cuisson au micro-ondes.

« Horloge/Minuterie de cuisine »

- Appuyez sur cette touche pour régler l'heure.
- Appuyer sur cette touche pour définir la fonction de minuterie de cuisine.

Conv/Micro + Conv.

- Appuyez sur cette touche pour programmer la cuisson par convection.
- Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'un des quatre réglages de cuisson combinés.

« Gril/Micro + Gril »

- Appuyez sur cette touche pour régler le programme du gril.
- Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'un des deux réglages de cuisson combinés.

« Arrêter/Annuler »

- Appuyez sur cette touche pour annuler le réglage ou réinitialiser le four avant de régler un programme de cuisson.
- Appuyez une fois pour arrêter temporairement la cuisson, ou deux fois pour annuler complètement la cuisson.

Bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu »

- Tournez le bouton pour entrer le temps de cuisson.
- Tournez le bouton pour sélectionner un menu de cuisson automatique.
- Tournez le bouton pour sélectionner le niveau de puissance de cuisson au micro-ondes.
- Tournez le bouton pour régler la température de cuisson par convection.

4 Fonctionnement

Bouton « Démarrer »

- Appuyez une fois sur cette touche pour lancer un programme de cuisson.
- Il suffit d'appuyer plusieurs fois pour régler le temps de cuisson et faire cuire immédiatement les aliments à pleine puissance

Décongélation en fonction du temps/Décongélation en fonction du poids

- Appuyez une fois sur cette touche pour régler le programme de décongélation en fonction de l'heure entrée.
- Appuyez deux fois sur cette touche pour régler le programme de décongélation en fonction du poids entré.

4.3 Comment régler les commandes du four

- Lorsque vous branchez le four pour la première fois, un signal sonore retentit et l'afficheur indique « 1:01 ».
- Pendant la cuisson, si vous appuyez une fois sur la touche « Arrêter/Annuler », le programme marque un arrêt, puis vous appuyez sur la touche « Démarrer » pour reprendre, mais si vous appuyez deux fois sur la touche « Arrêter/Annuler », le programme est annulé.
- À la fin de la cuisson, le système émet un bip sonore toutes les deux minutes pour le rappeler à l'utilisateur jusqu'à ce qu'il appuie sur la touche « Arrêter/Annuler » ou ouvre la porte.
- Le système de contrôle électronique du four à micro-ondes est doté d'une fonction de refroidissement. Comme pour tout mode de cuisson dont le temps de cuisson est supérieur à 2 minutes, si vous ouvrez la porte du four ou si le programme de cuisson marque un arrêt, le ventilateur du four fonctionnera environ 3 minutes automatiquement pour le refroidir afin de prolonger sa durée de vie.

4.4 Réglage de l'heure

L'horloge peut avoir le format 12 ou 24 heures. Vous pouvez sélectionner votre format en appuyant sur la touche Horloge / Cuisson.

PAR EXEMPLE : Supposons que vous vouliez régler l'heure du four à 8 h 30.

1. Appuyez sur le bouton « Horloge/ Minuterie de cuisine » et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour sélectionner le cycle d'horloge de 12 heures (si vous voulez choisir l'horloge de 24 heures, appuyez à nouveau sur la touche).
2. Tournez le bouton Niveau/Heure/Poids/Menu pour régler le chiffre des heures sur 8.
3. Appuyez une fois sur le bouton « Horloge/ Minuterie de cuisine » pour confirmer le réglage de l'heure.
4. Tournez le bouton Niveau/Heure/Poids/Menu pour régler le chiffre des minutes sur 30.
5. Appuyez une fois sur le bouton « Horloge/ Minuterie de cuisine » pour confirmer le réglage.



Pour vérifier l'heure pendant le fonctionnement du four, appuyez sur le bouton « Horloge/Minuterie de cuisine », alors l'heure actuelle s'affiche pendant un certain temps à l'écran d'affichage.

4.5 Démarrage rapide

Lorsque vous lancez le démarrage rapide d'un programme de cuisson, le four cuit rapidement les aliments à puissance ÉLEVÉE (100 % de la puissance de sortie).

Appuyez simplement sur le bouton « Démarrer » un certain nombre de fois pour régler un temps de cuisson, le four démarre automatiquement à pleine puissance. Le temps de cuisson maximum que vous pouvez entrer est de 10 minutes.

4 Fonctionnement

4.6 Cuisson au four à micro-ondes

Pour la cuisson « Micro-ondes », le niveau de puissance de cuisson et le temps de cuisson peuvent être réglés. Le temps de cuisson maximum est de 95 minutes.

Supposons par exemple que vous souhaitez cuisiner pendant 10 minutes à une puissance « Micro-ondes » de 450 W.

1. Appuyez une fois sur la touche « Micro-ondes », puis tournez le bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour sélectionner le niveau de puissance de cuisson.
2. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.
3. Tournez le bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour régler le temps de cuisson.
4. Appuyez sur « Démarrer ».



Il existe 11 niveaux de puissance de cuisson (P100, P-90, P-80, P-70, P-60, P-50, P-40, P-30, P-20, P-10, P-10, P-00) que vous pouvez choisir en tournant le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu ».

Pendant la cuisson, vous pouvez vérifier le niveau de puissance en appuyant sur la touche « Micro-ondes ».

4.7 Décongélation en fonction du poids

Le four permet à l'utilisateur de décongeler les aliments en fonction du poids entré. Le temps de décongélation et le niveau de puissance sont automatiquement réglés une fois que la catégorie d'aliments et le poids sont programmés. Le poids des aliments congelés varie entre 100 g et 1 800 g.

1. En mode Veille, appuyez deux fois sur la touche Décongélation en fonction du temps / Décongélation en fonction du poids.

2. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour sélectionner le poids des aliments à décongeler.
3. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.



Pendant la décongélation, le four s'arrête pour permettre à l'utilisateur de retourner les aliments pour une décongélation uniforme, celui-ci doit ensuite appuyer sur « Démarrer » pour lancer le temps de décongélation restant.

Le four ne fonctionnera pas bien si vous entrez un poids supérieur au poids maximum recommandé.

4.8 Décongélation en fonction du temps

Le four permet à l'utilisateur de décongeler les aliments en fonction du temps entré.

1. En mode Veille, appuyez une fois sur la touche Décongélation en fonction du temps / Décongélation en fonction du poids.
2. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour entrer le temps de décongélation.
3. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.



Pendant la décongélation, le four s'arrête pour permettre à l'utilisateur de retourner les aliments pour une décongélation uniforme, celui-ci doit ensuite appuyer sur « Démarrer » pour lancer le temps de décongélation restant.

4.9 Gril

Le four permet à l'utilisateur de griller les aliments en fonction du poids entré. Le temps de cuisson maximum est de 95 minutes.

4 Fonctionnement

1. Appuyez une fois sur le bouton « Gril/Micro+Gril ».
2. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.
3. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour entrer le temps de cuisson.
4. Appuyez sur « Démarrer ».

4.10 Micro + Gril

Le temps de cuisson maximum est de 95 minutes. Cette fonction vous permet de combiner la cuisson au gril et au micro-ondes sur deux réglages différents.

4.10.1 Combinaison de cuisson 1

30 % du temps pour la cuisson au « Micro-ondes », 70 % pour la cuisson au gril. Utilisez cette combinaison pour le poisson, les pommes de terre ou le gratin.

Supposons que vous vouliez régler la combinaison de cuisson 1 à 25 minutes.

1. Appuyez deux fois sur la touche « Gril/Micro+Gril » et tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » jusqu'à ce que l'écran indique « Gr2 ».
2. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.
3. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour entrer le temps de cuisson.
4. Appuyez sur le bouton « Démarrer ».

4.10.2 Combinaison de cuisson 2

55 % du temps pour la cuisson au « Micro-ondes », 45 % pour la cuisson au gril. Utilisez cette combinaison pour le pouding, les omelettes, les pommes de terre au four et la volaille.

Supposons que vous vouliez régler la combinaison de cuisson 2 pendant 12 minutes.

1. Appuyez deux fois sur la touche « Gril/Micro+Gril » et tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » jusqu'à ce que l'écran indique « Gr3 ».

2. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.
3. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour entrer le temps de cuisson.
4. Appuyez sur le bouton « Démarrer ».

4.11 Convection

Pendant la cuisson par convection, de l'air chaud circule dans toute la cavité du four pour brunir et préparer des aliments croustillants rapidement et uniformément. Ce four peut être programmé pour dix températures de cuisson différentes. Le temps de cuisson maximum que l'utilisateur peut régler est de 95 minutes.

Pour cuisiner par convection

Pour cuisiner par convection, appuyez une fois sur la touche « Conv/Micro+Conv. », puis tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » dans le sens horaire pour entrer la température de convection souhaitée (110 °C, 120 °C, 130 °C, 140 °C, 150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C).

Supposons que vous vouliez effectuer une cuisson à 180 °C pendant 40 minutes.

1. Lorsque le four est en mode Veille, placez-y les aliments et fermez-le.
2. Appuyez une fois sur la touche « Conv/Micro+Conv. », puis tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » dans le sens horaire pour entrer la température de convection 180 °C.
3. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.
4. Tournez le bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour entrer le temps de cuisson (le temps le plus long est de 95 minutes).
5. Appuyez sur le bouton « Démarrer ».



Vous pouvez vérifier la température de convection pendant la cuisson en appuyant sur la touche « Conv/Micro+Conv. ».

4 Fonctionnement

Pour préchauffer et faire la cuisine par convection

Votre four peut être programmé pour combiner les opérations de préchauffage et de cuisson par convection.

Supposons que vous voulez préchauffer à 170 °C et effectuer une cuisson pendant 35 minutes.

1. Lorsque le four est en mode Veille, placez-y les aliments et fermez-le.
2. Appuyez une fois sur la touche « Conv/Micro+Conv. », puis tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » dans le sens horaire pour entrer la température de convection 170 °C.
3. Appuyez sur la touche « Démarrer » pour confirmer et appuyez à nouveau sur cette touche.
4. Lorsque le four atteint la température désignée, il émet un « bip » toutes les 5 secondes pour le rappeler à l'utilisateur.
5. Ouvrez la porte et placez le récipient des aliments au centre du plateau tournant.
6. Tournez le bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour régler le temps de cuisson.
7. Appuyez sur le bouton « Démarrer ».



Le temps de préchauffage le plus long est de 30 minutes et il ne peut pas être réglé. Lorsque la température de préchauffage est atteinte, le four émet un bip toutes les 5 secondes, si aucune opération n'est effectuée dans les 30 minutes, le programme se termine automatiquement.

4.12 Micro + convection

Ce four est doté de quatre réglages préprogrammés qui facilitent automatiquement la cuisson par convection et au « Micro-ondes ». Le temps de cuisson maximum que l'utilisateur peut régler est de 95 minutes.

Appuyez deux fois sur le bouton « Conv/Micro+Conv. », puis tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour programmer la température de convection (200 °C→170 °C→140 °C→110 °C).

1. Lorsque le four est en mode Veille, placez-y les aliments et fermez-le.
2. Appuyez deux fois sur le bouton « Conv/Micro+Conv. »
3. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour indiquer la température de convection.
4. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.
5. Tournez le bouton « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour régler le temps de cuisson.
6. Appuyez sur le bouton « Démarrer ».



Pendant la cuisson, vous pouvez vérifier la température de convection en appuyant sur le bouton « Conv/Micro+Conv. ».

4.13 Réglage de la minuterie de cuisine

vous pouvez régler la minuterie du four pour vous souvenir du temps de cuisson. La durée maximale que vous pouvez régler est de 95 minutes.

Supposons que vous voulez régler la minuterie de la cuisine sur 30 minutes :

1. Appuyez une fois sur le bouton « Horloge/Minuterie de cuisine ».
2. Tournez le bouton numérique « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour régler 30:00.
3. Appuyez sur « Démarrer » pour confirmer.



Lorsque la minuterie démarre, vous pouvez appuyer sur « Horloge/ Minuterie de cuisine » pour voir le temps de la minuterie pendant 5 secondes et appuyez sur « Arrêter/Annuler » dans les 5 secondes pour l'annuler.

4.14 Sécurité enfants

Utilisez cette fonction pour empêcher les petits enfants de faire fonctionner le four sans surveillance. L'indicateur de SÉCURITÉ ENFANTS s'affiche à l'écran d'affichage et il est alors impossible d'utiliser le four pendant que vous réglez la fonction SÉCURITÉ ENFANTS.

Pour régler la SÉCURITÉ ENFANTS :

Lorsque le four est en mode Veille et ne fonctionne pas pendant une minute, il passe automatiquement en mode Sécurité enfants et tous les boutons deviennent inactifs.

Pour annuler la SÉCURITÉ ENFANTS :

En mode Sécurité enfants, l'ouverture ou la fermeture de la porte du four peut annuler le programme.

4.15 Protection

4.15.1 Protection contre la surchauffe

Lorsque le système passe en mode Protection contre les températures très élevées, l'afficheur numérique affiche « E01 » et continue d'émettre des bips jusqu'au dépannage, il suffit d'appuyer sur la touche « Arrêter/Annuler » pour que le système revienne en mode Veille normal.

4.15.2 Protection contre les basses températures

Lorsque le système se met en mode Protection contre les températures très basses, l'afficheur numérique affiche « E02 » et continue d'émettre des bips jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche « Arrêter/Annuler », le système revient en mode Veille normal.

4.15.3 Protection contre les dysfonctionnements du capteur

Le système passe en mode Protection lorsque le capteur subit un court-circuit. L'écran affiche « E03 » et continue d'émettre un bip jusqu'à ce que vous appuyiez sur « Arrêter/Annuler », le système revient alors en mode Veille normal.

4.16 Cuisson automatique

Pour la cuisson des aliments suivants, vous n'avez pas besoin d'entrer la puissance et le temps de cuisson. Essayez de vous concentrer sur le fait d'indiquer au four ce que vous voulez cuisiner et quel est le poids des aliments. Le four se met en marche une fois que vous appuyez sur la touche « Démarrer ».

Par exemple :

1. En mode Veille, tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » dans le sens antihoraire pour sélectionner le code des aliments
2. Appuyez une fois sur la touche « Démarrer ».
3. Tournez le cadran « Niveau/Heure/Poids/Menu » pour sélectionner le poids souhaité.
4. Appuyez sur le bouton « Démarrer ».

Menu Cuisson automatique

Code	Aliments	
A-1	Lait / Café (200 ml/tasse)	<p>REMARQUES :</p> <p>1. Pour le lait/café et les pommes de terre, l'écran affiche le nombre de portions au lieu du poids des aliments.</p> <p>2. Pour le point A-7, le four s'arrête pour permettre à l'utilisateur de retourner les aliments pour une décongélation uniforme, celui-ci doit ensuite appuyer sur « Démarrer » pour terminer le temps restant.</p> <p>3. Le résultat de la cuisson automatique dépend des facteurs tels que les fluctuations de tension, la forme et la taille des aliments, votre préférence personnelle quant à la cuisson de certains aliments et même la façon dont vous placez les aliments dans le four. Si vous trouvez que le résultat n'est pas tout à fait satisfaisant, veuillez régler un peu le temps de cuisson en conséquence.</p>
A-2	Popcorn (99 g)	
A-3	Spaghetti (g)	
A-4	Pomme de terre (230 g/ unité)	
A-5	Réchauffage automatique (g)	
A-6	Poisson (g)	
A-7	Poulet (g)	
A-8	Pizza (g)	
A-9	Gâteau (475 g)	

5.1 Nettoyage et entretien

1. Éteignez le four et débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale avant le nettoyage.
2. Maintenez l'intérieur du four propre. Lorsque des éclaboussures d'aliments ou des liquides renversés se déposent sur les parois du four, essuyez-les à l'aide d'un chiffon humide. Utilisez un détergent doux si le four est très sale. Évitez l'utilisation d'aérosol et d'autres nettoyeurs abrasifs, car ils peuvent tacher, rayer ou ternir la surface de la porte.
3. Nettoyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide. Pour éviter d'endommager les pièces fonctionnelles à l'intérieur du four, ne laissez pas l'eau s'infiltrer par les orifices de ventilation.
4. Essuyez régulièrement les deux côtés de la porte et de la fenêtre, les joints d'étanchéité de la porte et les pièces adjacentes avec un chiffon humide pour nettoyer tout déversement ou toute éclaboussure. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.
5. Utilisez un nettoyeur à la vapeur.
6. Ne laissez pas le panneau de commande se mouiller. Nettoyez avec un chiffon humide et doux. Lorsque vous nettoyez le panneau de commande, laissez la porte du four ouverte pour éviter que le four ne s'allume accidentellement.
7. Si de la vapeur s'accumule à l'intérieur ou autour de la porte du four, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux. Cela se produit lorsque le four à micro-ondes fonctionne dans des conditions d'extrême humidité. Ce phénomène est normal.
8. Il est parfois nécessaire de retirer le plateau en verre pour le nettoyer. Lavez le plateau dans de l'eau tiède savonneuse ou au lave-vaisselle.
9. Nettoyez régulièrement l'anneau de rouleau et le plancher du four pour éviter des bruits excessifs. Essuyez simplement la surface inférieure du four à l'aide d'un détergent doux. Vous pouvez laver l'anneau de rouleau dans de l'eau tiède savonneuse ou au lave-vaisselle. Lorsque vous retirez l'anneau de rouleau du fond de la cavité pour le nettoyer, veillez à le replacer dans la bonne position.
10. Pour éliminer les odeurs de votre four, mélangez une tasse d'eau avec le jus et le zeste d'un citron dans un bol profond utilisable au micro-ondes et placez le bol dans le four pendant 5 minutes. Nettoyez soigneusement et séchez ensuite en vous servant d'un chiffon doux.
11. Lorsqu'il est nécessaire de remplacer la lampe du four, veuillez consulter un vendeur pour la faire remplacer.
12. Le four doit être régulièrement nettoyé et tous les dépôts d'aliments doivent être retirés. Tout défaut de conservation du four dans un état propre peut entraîner la détérioration de sa surface, ce qui en retour pourrait affecter la durée de vie de l'appareil et éventuellement des situations dangereuses.
13. Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères ; il doit être mis au rebut dans le centre de collecte prévu à cet effet par les autorités municipales.
14. Lorsque vous utilisez le four à micro-ondes avec fonction gril pour la première fois, il peut produire de légères fumées et odeur. Ce phénomène est normal, car le four comporte une plaque d'acier recouverte d'huile de lubrification, et lorsqu'il est neuf, il produit des fumées et des odeurs générées par la combustion de l'huile de lubrification. Ce phénomène disparaît après une période d'utilisation.

5.2 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez le ranger soigneusement.
- Veuillez également à ce que l'appareil soit débranché, complètement refroidi et entièrement sec.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.

5.3 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charges lourdes sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.